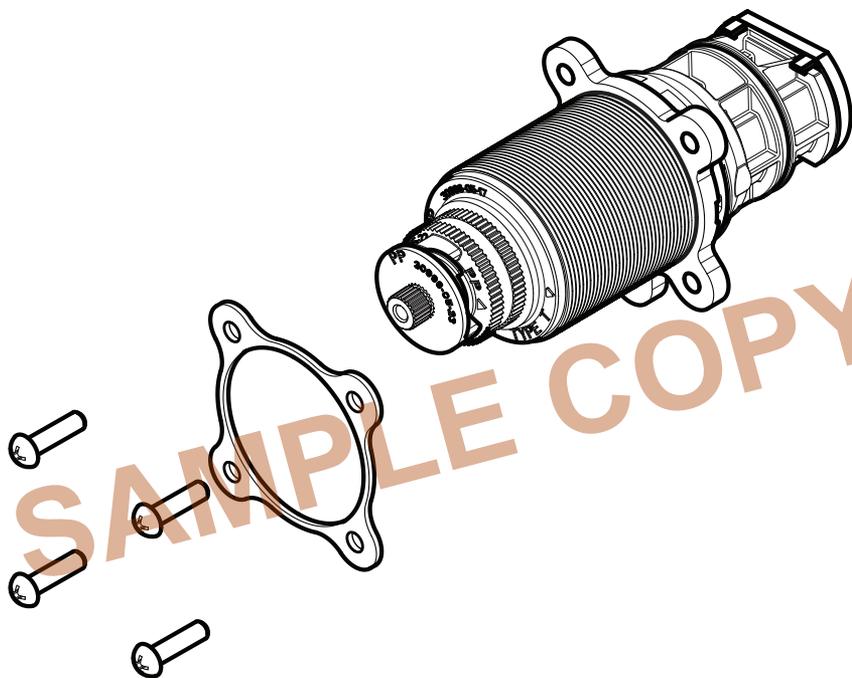


# Pfister®

■ TX9-0001 ■



**TUB & SHOWER CARTRIDGE**  
**CARTUCHO PARA BAÑERÍA Y DUCHA**  
**CARTOUCHE POUR BAIN ET DOUCHE**

Thank you for purchasing this Pfister product. All Pfister products are carefully engineered, and factory tested to provide long trouble-free use under normal conditions. This product is easy to install using basic tools and our easy to follow illustrated instructions. If you have any questions regarding your product installation call 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238).

## **1 BEFORE PROCEEDING:**

**WARNING:** Read all the instructions completely before proceeding. Pfister recommends calling a professional if you are uncertain about installing this product!

This product should be installed in accordance with all local and state plumbing and building codes.

**WARNING:** This product has been designed for use with the Pfister **0X8** series valve. It will not work with any other product. Please review the **0X8** valve installation instructions before installing this product.

## **2 WATER SHUT-OFF:**

Locate water supply inlets and shut off water supply valves. These are usually found near water meter.

## **SURFACE PREPARATION:**

For optimum performance of your new Pfister Valve, a minimum water pressure of 20 PSI is required. Have the basic tools ready for removal of old valve.

---

Le agradecemos su compra de este producto Pfister. Todos los productos Pfister se diseñan cuidadosamente y se prueban en fábrica para suministrar un uso sin problemas bajo condiciones normales. Este producto es fácil de instalar utilizando herramientas básicas y nuestras instrucciones con gráficos fáciles de seguir. Si tiene cualquier pregunta acerca de la instalación de su producto llame al 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238).

## **1: ANTES DE PROCEDER:**

**ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones antes de proseguir. ¡Pfister recomienda llamar a un profesional si tiene dudas sobre la instalación de este producto!

Este producto debe instalarse de acuerdo con todos los códigos locales y estatales de plomería y construcción.

**ADVERTENCIA:** Este producto ha sido diseñado para funcionar con válvulas de serie **0X8**. No funciona con cualquier otro tipo. Por favor repase las instrucciones de instalación de la válvula **0X8** antes de instalar este producto.

## **2: CIERRE DEL AGUA:**

Localice las tuberías de entrada del agua y cierre las válvulas de suministro. Generalmente se encuentran cerca del medidor de agua.

## **3: PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE:**

Se requiere una presión mínima de agua de 20 PSI (137.8 kPa) para obtener un rendimiento óptimo de su nueva válvula de Pfister. Tenga las herramientas básicas listas para quitar la válvula antigua.

---

Merci d'avoir acheté ce produit Pfister. Tous les produits Pfister sont fabriqués avec soin et contrôlés à l'usine pour offrir une longue durée de service sans problème dans des conditions d'utilisation normales. Il est facile de poser ce produit à l'aide d'un outillage de base et de nos illustrations très claires. Pour toute question concernant la pose de ce mitigeur de salle de bain, appeler le 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238).

## **1 AVANT DE PROCÉDER À LA POSE**

**AVERTISSEMENT :** lire attentivement toutes les instructions avant de procéder à l'installation. Pfister recommande de faire appel à un professionnel en cas d'incertitude quant à l'installation de ce produit !

Ce produit doit être posé en respectant l'ensemble des réglementations locale et nationale en matière de plomberie et de construction.

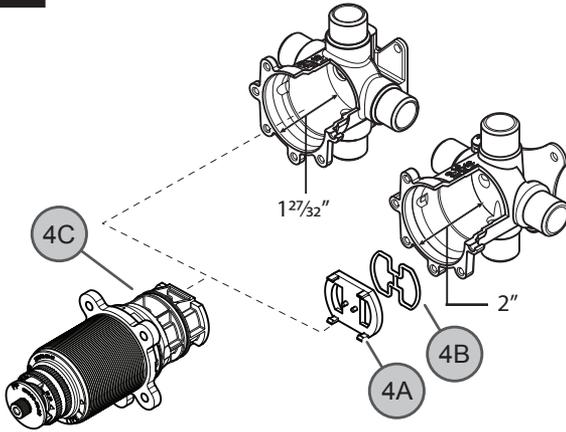
**AVERTISSEMENT :** Ce produit est conçu pour être utilisés avec les mitigeurs de Pfister de la série **0X8**. Il ne s'adapte à aucun autre produit. S'il vous plaît réviser les instructions d'installation de la valve **0x8** avant d'installer ce produit.

## **2 UCOUPURE DE L'ARRIVÉE D'EAU**

Repérer les arrivées d'eau et fermer leurs robinets. Ces robinets se trouvent généralement à côté du compteur d'eau.

## **3: PRÉPARATION DE LA SURFACE**

Une pression d'eau d'au moins 137,89 kPa (20 PSI) est nécessaire pour optimiser les performances du mitigeur de Pfister neuf. Avoir l'outillage de base à portée de la main pour déposer l'ancien robinet.

**4****4: Determine Valve Depth**

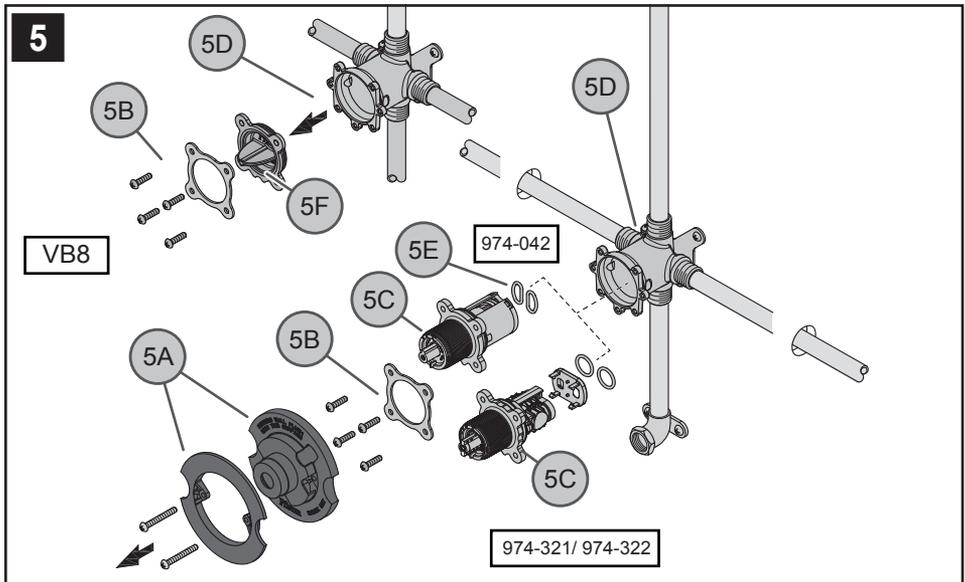
If the Valve has a depth of 2" use the Adapter (4A) and Seal (4B) along with the Cartridge (4C). If the Valve has a depth of 1-27/32" there is no need to use the Adapter (4A) or Seal (4B).

**4: Determinar la profundidad de la válvula**

Si la válvula tiene una profundidad de 50.8 mm utiliza el adaptador (4A) y la junta (4B) junto con el cartucho (4C). Si la válvula tiene una profundidad de 46.8 mm, no hay necesidad de utilizar el adaptador (4A) o sello (4B).

**4: Déterminer la profondeur de la soupape**

Si la vanne a une profondeur de 50.8 mm à l'aide de l'adaptateur (4B) et le joint (4B) avec la cartouche (4C). Si la vanne a une profondeur de 46.8 mm, pas nécessaire d'utiliser l'adaptateur (4A) ou sceau (4B).

**5****5: REMOVAL OF OLD CARTRIDGE**

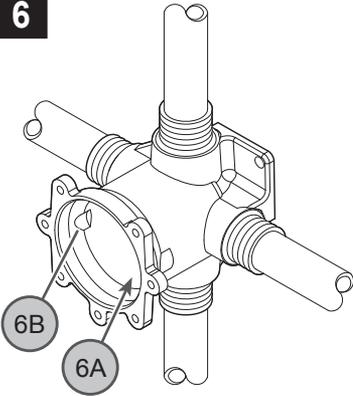
Remove Plaster Guard (5A), Backup Plate (5B) and Cartridge Assembly (5C) from Valve Body (5D). Be sure that O-Rings (5E) are removed from Valve Body (5D). Clean the Valve Body mounting surface completely. For valves with Test Plug (5F), remove Backup Plate (5B) and Test Plug (5F) from Valve Body (5D).

**5: RETIRO DEL CARTUCHO VIEJO**

Retire la cubierta protectora para yeso (5A), la placa de respaldo (5B) y el conjunto del cartucho (5C) viejo del cuerpo de válvula (5D). Sea seguro que los anillos en O (5E) están quitados del cuerpo de válvula (5D). Limpie la superficie de montaje del cuerpo de válvula totalmente. Para las válvulas con el enchufe de la prueba (5F), retire la placa de respaldo (5B) y enchufe de prueba (5F) del cuerpo de válvula (5D).

**5: DÉPLACEMENT DE VIEILLE CARTOUCHE**

Retirer le pare-plâtre (5A), la plaque d'appui (5B) et la vieille cartouche (5C) du corps de valve (5D). Soyez sûr que les joints toriques (5E) sont enlevées du corps de valve (5D). Nettoyez la surface de montage de corps de valve complètement. Pour des valves avec le bouchon de prouvez (5F), retirer la plaque d'appui (5B) et le bouchon de prouvez (5F) du corps de valve (5D).

**6****6: VALVE BODY CLEANING**

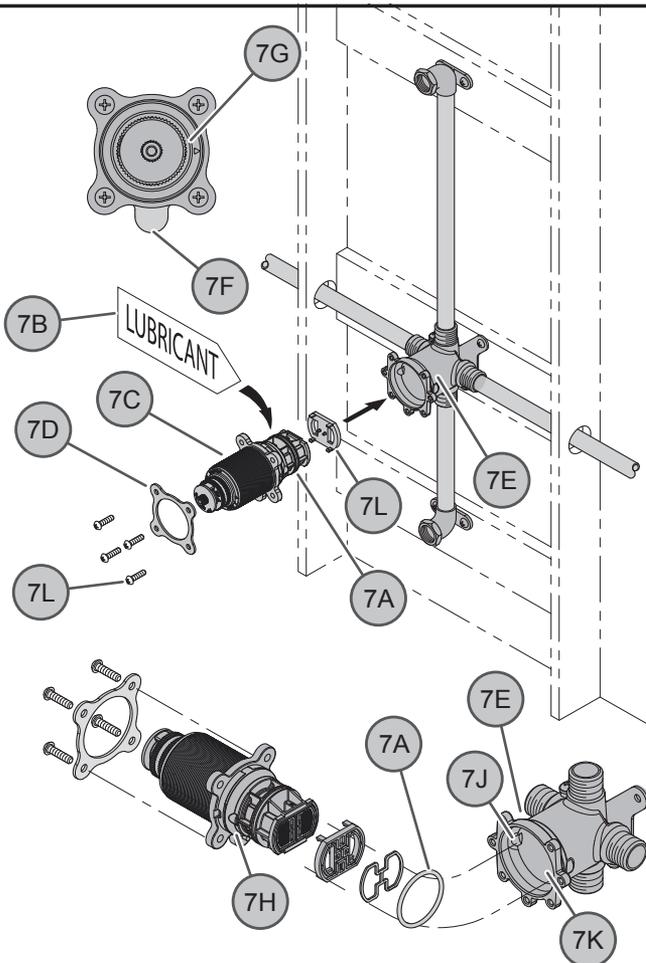
Clean out the Valve Body Inner Surface Area (6A) thoroughly. Remove any existing material such as sediment and debris. Use provided emery cloth to clean and to smooth out any sharp edges on the Grooves (6B) inside the Valve Body.

**6: LIMPIEZA DEL CUERPO DE VÁLVULA**

Limpie la superficie interna del cuerpo de válvula (6A) a fondo. Quite cualquier material existente tal como sedimento y ruina. Utilice proporcionó el paño de esmeril para limpiar y para alisar cualquier filo en los surcos (6B) dentro del cuerpo de válvula.

**6: NETTOYAGE DE CORPS DE VALVE**

Nettoyez la superficie intérieure de corps de valve (6A) complètement. Enlevez n'importe quel matériel existant tel que le sédiment et les débris. Employez a fourni le tissu d'émeris pour nettoyer et lisser tous les bords pointus sur les cannelures (6B) à l'intérieur du corps de valve.

**7**

## **7: INSTALLATION OF NEW CARTRIDGE**

Lubricate the Cartridge O-Rings (7A) using provided Lubricant (7B). Assemble Cartridge Assembly (7C) and Backup Plate (7D) into Valve Body (7E). Be sure that Notch (7F) from the Bonnet (7G) is pointing down.



**WARNING:** When reassembling unit, be sure that Tabs (7H) from the Cartridge Assembly (7C) are set properly on the Valve Body grooves (7J).



**WARNING:** When reassembling the Cartridge Assembly (7C) and Backup Plate (7D), be certain that the placement of the O-ring (7A) is not pinched between the casting wall (7K). Failure to do so will result in water leaks and water damage. Secure unit by tightening Screws (7L).

For temperature adjustment, refer to trim instructions.

For reversed inlet lines (back to back installation), refer to valve instructions.



For shallow castings (castings less than 2" deep), the clip (7L) is not needed

---

## **7: INSTALACIÓN DEL CARTUCHO NUEVO**

Lubrique los anillos o del cartucho (7A) usando el lubricante apropiado (7B). Monte la asamblea del cartucho (7C) y la placa de reserva (7D) en el cuerpo de válvula (7E). Esté seguro que la muesca (7F) del capo (7G) está señalando abajo.



**ADVERTENCIA:** Al volver a montar la unidad, esté seguro que las lengüetas (7H) de la asamblea del cartucho (7C) están fijadas correctamente en las arboledas del cuerpo de válvula (7J).



**ADVERTENCIA:** Al volver a montar la asamblea del cartucho (7C) y la placa de reserva (7D), esté seguro que la colocación del anillo o (7A) no está pellizcada entre la pared del bastidor (7K). La falta de hacer tan dará lugar a escapes de agua y a daño del agua. Asegure la unidad apretando atornilla (7L).

Para el ajuste de la temperatura, refiera a las instrucciones de terminado del baño.

Para el ajuste de líneas invertidas (instalación espalda con espalda), refiera a las instrucciones de la válvula.



Para la fundición de poca profundidad (menos de 2 "de profundidad), no se necesita el clip (7L)

---

## **7: INSTALLATION DE NOUVELLE CARTOUCHE**

Lubricate the Cartridge O-Rings (7A) using provided Lubricant (7B). Assemble Cartridge Assembly (7C) and Backup Plate (7D) into Valve Body (7E). Be sure that Notch (7F) from the Bonnet (7G) is pointing down. Pour l'ajustement de la température, renvoyez aux instructions de fini du bain.



**AVERTISSEMENT :** En rassemblant l'unité, soyez sûr que les étiquettes (7H) de l'Assemblée de cartouche (7C) sont placées correctement sur les plantations de corps de valve (7J)..



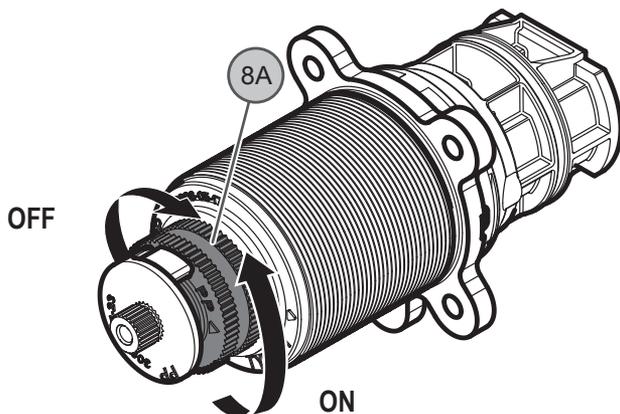
**AVERTISSEMENT :** When reassembling the Cartridge Assembly (7C) and Backup Plate (7D), be certain that the placement of the O-ring (7A) is not pinched between the casting wall (7K). Failure to do so will result in water leaks and water damage. Secure unit by tightening Screws (7L)

Pour l'ajustement de la température, renvoyez aux instructions de fini du bain.

Pour l'ajustement de tuyaux d'arrivée intervertis (pose dos à dos), référez-vous aux instructions de valve.



Pour la coulée peu profonde (moins de 2 "de profondeur), on n'a pas besoin du clip (7L)

**8****8: UNIT START UP**

Turn on water supplies, and check all connections for leaks. Turn Stem (8A) counterclockwise to full on position and check all connections for leaks. Rotate Stem (8A) clockwise to turn off.

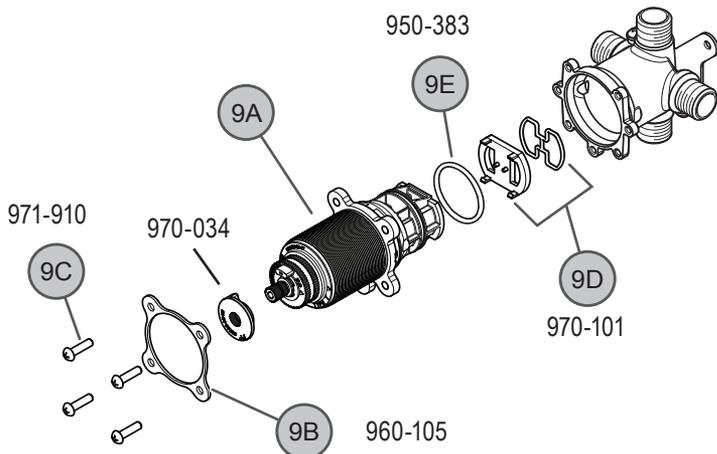
**8: ACTIVACIÓN DE LA UNIDAD**

Gire los abastecimientos de agua, y compruebe todas las conexiones para saber si hay escapes. Dé vuelta al vástago (8A) a la izquierda a la posición de trabajo completa y compruebe todas las conexiones para saber si hay escapes.

Gire el vástago (8A) a la derecha para apagar.

**8: MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL**

Ouvrir les arrivées d'eau et contrôler l'étanchéité de tous les branchements. Tournez la tige (8A) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à la pleine position de fonctionnement et examinez tous les raccords pour détecter les fuites. Tournez la tige (8A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour s'éteindre.

**9****9: CLEANING CARTRIDGE**

If the temperature or flow does not remain constant, the Cartridge Assembly (9A) must be cleaned. Shut-off water supply. Remove trim assembly (not shown). Remove Screws (9C), Backup Plate (9B) and Cartridge Assembly (9A). Inspect inlets for sediment and flush with water. Inspect O-rings (9D & 9E) for damage. Re-install Cartridge Assembly (9A), and Backup Plate (9B) then turn on water supply. If problem persists replace Cartridge Assembly (9A).



**CAUTION:** Do not disassemble Cartridge (9A).

## **9: LIMPIEZA DEL CARTUCHO**

Si la temperatura o el flujo no se mantiene constante, se debe limpiar el conjunto del cartucho (9A). Cierre el suministro de agua. Retire el conjunto de la moldura (no se muestra). Quite los tornillos (9C), la placa de respaldo (9B) y el conjunto del cartucho (9A). Inspeccione las entradas para determinar si hay sedimento, y enjuague con agua. Inspeccione los anillos en O (9D y 9E) para ver si están dañados. Reinstale el conjunto del cartucho (9A) y la placa de respaldo (9B), luego, abra el suministro de agua. Si el problema persiste, reemplace el conjunto del cartucho (9A).



**PRECAUCIÓN:** Do not disassemble Cartridge (9A).



**PRECAUCIÓN:** Cuando reinstale el conjunto del cartucho (9A), consulte el paso 5 para obtener más detalles.

---

## **9: NETTOYAGE DE LA CARTOUCHE**

Si la température ou le débit ne restent pas constants, la cartouche (9A) doit être nettoyée. Couper l'arrivée d'eau. Retirer la garniture (non représentée). Retirer les vis (9C), la plaque d'appui (9B) et la cartouche (9A). Examiner les entrées pour voir si des dépôts s'y sont accumulés et les rincer à l'eau. Examiner les joints toriques (9D et 9E) pour voir s'ils sont endommagés. Remettre la cartouche (9A) et la plaque d'appui (9B) en place, puis ouvrir l'arrivée d'eau. Si le problème persiste, remplacer la cartouche (9A).



**ATTENTION :** Ne pas démonter la cartouche (9A).



**ATTENTION :** Lors de la remise en place de la cartouche (9A), voir l'étape 5 pour plus de détails.



## **MAINTENANCE AND CARE**

### **Cleaning Instructions:**

For all handles and decorative finishes, use only a soft damp cloth to clean and shine. Use of polish, detergents, abrasive cleaners, organic solvents, or acid may cause damage. Use of other than a soft damp cloth will nullify our warranty!

### **Special Trim:**

Trim products which contain porcelain or other similar substances are not acceptable for public areas or commercial use. Installation of said trim is at user's risk!



## **MANTENIMIENTO Y CUIDADO**

### **Instrucciones Para Limpieza:**

Para limpiar y hacer brillar las manijas y el acabado decorativo use solamente un paño suave y húmedo. El uso de pulidores, detergentes, limpiadores abrasivos, solventes orgánicos o ácidos puede provocar daños. ¡El uso de algo más que un paño suave y húmedo invalida nuestra garantía!

### **Acabados Especiales:**

Los productos con acabados que contienen porcelana u otras sustancias similares no son aceptables para áreas públicas ni para usos comerciales. ¡Su instalación bajo tales circunstancias es bajo el riesgo del usuario!



## **ENTRETIEN ET SOINS**

### **Instructions De Nettoyage :**

N'utiliser qu'un chiffon humide pour nettoyer et polir toutes les manettes et ornements décoratives. L'utilisation de pâte à polir, de détergents, de produits nettoyants abrasifs, de solvants organiques ou d'acide peut endommager ces pièces. L'utilisation d'autre chose qu'un chiffon humide annulera la garantie !

### **Garnitures Spéciales :**

Les garnitures contenant de la porcelaine ou une autre substance similaire ne sont pas acceptables dans les lieux publics ou les établissements commerciaux. La pose de telles garnitures se fait aux risques de l'utilisateur.



**1-800-PFAUCET (1-800-732-8238)**

For Toll-Free Pfauet information call  
1-800-PFAUCET (1-800-732-8238) or visit  
[www.pfisterfaucets.com](http://www.pfisterfaucets.com)

- Installation Support
- Care and Warranty Information

### **Español:**

Para obtener información mediante llamadas gratis, llame al  
1-800-PFAUCET (1-800-732-8238) o visite [www.pfisterfaucets.com](http://www.pfisterfaucets.com)

- Apoyo a instaladores
- Información sobre cuidado y garantías

### **Français:**

Pour les renseignements concernant le service sans frais de Pfauet,  
appelez 1-800-PFAUCET (1-800-732 8238) appel ou visite  
[www.pfisterfaucets.com](http://www.pfisterfaucets.com)

- Assistance à l'installation
- Informations sur l'entretien et la garantie

